



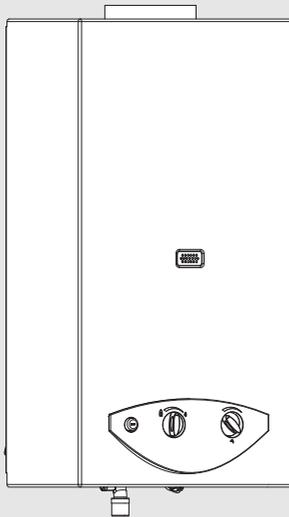
BOSCH

Notice d'installation/d'utilisation

Chauffe-eau gaz (GWI-N)

Therm 4300

T4304 8...



Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité	3
1.1 Explications des symboles	3
1.2 Consignes générales de sécurité.	3
2 Règlements relatifs aux installations au gaz	8
3 Caractéristiques de l'appareil	8
3.1 Déclaration de conformité	8
3.2 Types de gaz et d'installation	8
3.3 Liste de modèles	8
3.4 Pièces fournies	8
3.5 Plaque signalétique	8
3.6 Description de l'appareil	8
3.7 Accessoires (non inclus dans la livraison)	8
3.8 Dimensions	9
3.9 Conception de l'appareil	10
4 Notice d'utilisation	11
4.1 Avant la mise en service de l'appareil	11
4.2 Mettre en marche/arrêter l'appareil	11
4.3 Régulation de la puissance calorifique	11
4.4 Réglage de la température/du débit	12
4.5 Pression d'eau	12
4.6 Vidanger l'appareil	12
4.7 Réinitialiser l'appareil	13
4.8 Dispositif de contrôle anti-débordement	13
4.9 Nettoyer le carénage de l'appareil.	13
5 Installation préalable	13
5.1 Choisir le lieu d'installation	14
5.1.1 Lieu d'installation	14
5.2 Distances minimales	14
6 Installation (uniquement pour les spécialistes qualifiés)	15
6.1 Points de montage sur l'appareil	15
6.2 Installation de l'appareil.	15
6.3 Raccordement des conduites d'évacuation des fumées	15
6.4 Raccordement d'eau	16
6.5 Fonctionnement de l'hydrogénérateur	16
6.6 Raccordement de gaz	16

7 Démarrer l'appareil	17
7.1 Régler l'appareil	17
7.1.1 Accès aux buses de mesure de la pression et réglage du débit	17
7.1.2 Tabl. des pressions de gaz	18
7.1.3 Conversion du type de gaz	18
8 Maintenance (uniquement pour les spécialistes qualifiés)	18
8.1 Démontage de la face avant	19
8.2 Entretien régulier	19
8.3 Mise en service après l'entretien.	21
8.4 Réglage du micro-interrupteur	21
8.5 Appareil de commande pour évacuation des fumées	21
8.6 Fonctionnement sûr / risques en cas d'utilisation prolongée	22
9 Problèmes	22
10 Caractéristiques techniques	23
10.1 Données techniques	23
10.2 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique	24
10.3 Plage de modulation	25
10.4 Schéma de câblage	26
11 Protection de l'environnement/Recyclage	27

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signallement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signallement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

 **DANGER :**
DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.

 **AVERTISSEMENT :**
AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.

 **PRUDENCE :**
PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS :
AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
-	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

Généralités

Cette notice d'installation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil ainsi qu'aux installateurs qualifiés pour le gaz, l'eau, le chauffage et l'électricité.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation (appareil, régulateur de chauffage, etc.) avant l'installation.
- ▶ Lire les notices d'installation (appareil, etc.) avant l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les prescriptions nationales et locales en vigueur, ainsi que les règles techniques et directives.
- ▶ Documenter les travaux effectués.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil doit être utilisé uniquement pour la production d'eau chaude sanitaire domestique ou à des fins similaires, et ne fonctionner que par intermittence.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Comportement en cas d'odeur de gaz

Il existe un risque d'explosion en cas de fuite de gaz. En cas d'odeur de gaz, respecter les règles de comportement suivantes!

- ▶ Éviter la formation de flammes ou d'étincelles :

- Ne pas fumer, ne pas utiliser de briquet ou d'allumettes.
- Ne pas actionner d'interrupteur électrique, ne pas débrancher de connecteur.
- Ne pas téléphoner ou actionner de sonnette.
- ▶ Fermer l'arrivée de gaz sur la vanne d'arrêt principale ou sur le compteur de gaz.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Avertir tous les habitants et quitter le bâtiment.
- ▶ Empêcher l'accès de tierces personnes au bâtiment.
- ▶ Appeler les pompiers, la police et le fournisseur de gaz depuis un poste situé à l'extérieur du bâtiment!

⚠ Danger de mort dû à l'intoxication par les fumées

Danger de mort dû à l'échappement de fumées.

- ▶ Veiller à ce que les tuyaux des fumées et les joints ne soient pas endommagés.
- ▶ L'appareil ne doit pas fonctionner simultanément avec des appareils de ventilation forcée installés dans la même pièce (par ex. hottes).

⚠ Danger de mort par asphyxie due aux fuites de produits de combustion, si la combustion est insuffisante

Les fuites de produits de combustion

peuvent entraîner des accidents mortels. En cas de conduits de fumisterie endommagés ou non étanches ou en cas d'odeur de produits de combustion, respecter les règles de comportement suivantes.

- ▶ Fermer l'arrivée du combustible.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Le cas échéant, avertir tous les habitants et quitter le bâtiment.
- ▶ Empêcher l'accès de tierces personnes au bâtiment.
- ▶ Réparer immédiatement les dommages sur les conduits de fumisterie.
- ▶ Assurer l'alimentation en air de combustion.
- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ Assurer également une alimentation en air de combustion suffisante pour les générateurs de chaleur installés ultérieurement, par ex. les ventilateurs d'évacuation d'air ainsi que les ventilateurs de cuisine et climatiseurs avec évacuation de l'air vers l'extérieur.
- ▶ En cas d'alimentation en air de combustion insuffisante, ne pas mettre en marche le produit.

⚠ Installation, mise en service et entretien

L'installation, la première mise en service et la maintenance doivent être exécutées par un professionnel qualifié.

- ▶ Contrôler l'étanchéité au gaz après avoir effectué des travaux sur des pièces conductrices de gaz.
- ▶ En fonctionnement type cheminée : s'assurer que le local d'installation répond aux exigences en matière d'aération.
- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Travaux électriques

Les travaux électriques sont réservés à des spécialistes en matière d'installations électriques.

Avant de démarrer les travaux électriques :

- ▶ Couper le courant sur tous les pôles et sécuriser contre tout réenclenchement accidentel.
- ▶ Vérifier que l'installation est hors tension.
- ▶ Respecter également les schémas de connexion d'autres composants de l'installation.

Danger de mort dû au monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique produit, entre autres, par la combustion incomplète de combustibles fossiles, tels que le fioul, le gaz ou les combustibles solides.

Des risques surviennent si du monoxyde de carbone s'échappe de l'installation en raison d'un défaut ou d'une fuite et s'accumule à l'intérieur sans que l'on

s'en aperçoive.

Le monoxyde de carbone est invisible, incolore et inodore.

Pour éviter les dangers causés par le monoxyde de carbone :

- ▶ Faire inspecter et entretenir régulièrement l'installation par une entreprise qualifiée.
- ▶ Utiliser des détecteurs de monoxyde de carbone qui avertissent à temps des fuites de monoxyde de carbone.
- ▶ En cas de suspicion de fuite de monoxyde de carbone :
 - Avertir tous les habitants et quitter immédiatement le bâtiment.
 - Informer une entreprise spécialisée qualifiée.
 - Faire éliminer les défauts.

Révision et maintenance

Une révision et une maintenance régulières sont les conditions préalables à un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement de l'installation.

Nous recommandons de conclure un contrat d'entretien et d'inspection annuel.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ Tous les défauts constatés doivent être éliminés immédiatement.

Si les conditions d'exploitation décrites dans la notice ne sont pas respectées, l'utilisation de l'appareil doit être contrô-

lée par un professionnel qualifié. En cas d'autorisation, le spécialiste définit un catalogue d'exigences pour l'entretien qui tient compte de l'usure et des différentes conditions d'exploitation et correspond aux normes et conditions locales ainsi qu'à l'application.

Transformation et réparations

Toute modification non conforme sur l'appareil ou sur les autres pièces de l'installation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ Ne jamais retirer le carénage de l'appareil.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur l'appareil ni sur d'autres composants de l'installation.

Fonctionnement type cheminée

Le local d'installation doit être suffisamment aéré si l'appareil prélève l'air de combustion du local.

- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ Dans les cas suivants, les conditions de ventilation requises doivent être respectées en accord avec un spécialiste qualifié :
 - en cas de transformations de la construction (par ex. remplacement des portes et fenêtres)

- pour l'intégration ultérieure d'appareils avec évacuation de l'air vers l'extérieur (par ex. ventilateurs d'évacuation et de circulation d'air, ventilateurs de cuisine ou climatiseurs).

Air de combustion/air ambiant

L'air dans le local d'installation doit être exempt de particules en suspension et de substances inflammables ou chimiques agressives.

- ▶ Ne pas utiliser ni stocker des matériaux facilement inflammables ou des substances explosives (papier, essence, solvants, peintures, etc.) à proximité de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser ni stocker de substances activatrices de corrosion (solvants, colles, détergents chlorés, etc.) à proximité de l'appareil.

Remise à l'utilisateur

Lors de la mise en service veillez à informer l'utilisateur des conditions de service de l'installation de production d'eau chaude sanitaire.

- ▶ Expliquer le fonctionnement, en insistant particulièrement sur toutes les opérations déterminantes pour la sécurité.
- ▶ Signaler que la transformation ou les réparations est (sont) strictement réservé(s) à une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ Signaler qu'un entretien annuel de

l'appareil est obligatoire pour un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement.

- Remettre à l'utilisateur les notices d'installation et d'utilisation en le priant de les conserver à proximité de l'installation de production d'eau chaude sanitaire.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

2 Règlements relatifs aux installations au gaz

Respectez toutes les réglementations nationales et régionales en vigueur, les règles techniques et les directives pour une installation et un fonctionnement corrects de l'appareil.

Le document 6720807972 contient des informations sur les réglementations applicables. Vous pouvez utiliser la recherche de documents sur notre site Web. L'adresse Internet est indiquée au dos de ce manuel.

3 Caractéristiques de l'appareil

Appareils de production d'eau chaude sanitaire, opérationnels en actionnant simplement un élément de commande.

3.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

 Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-chauffage.fr.

3.2 Types de gaz et d'installation

Modèle	T4304 8...
Catégorie d'appareil (type de gaz)	I 3B/P (DE/NL) I 3+ (ES/FR/GB/HR/IT/PT)
Type d'installation	B ₁₁ BS

Tab. 2

3.3 Liste de modèles

T	4304	8	31
---	------	---	----

Tab. 3 Liste de modèles

[T] Chauffe-eau gaz
[4304]Version
[8] Capacité (l/min)
[31] Appareil paramétré pour le gaz de pétrole liquéfié

Les numéros de code indiquent la famille de gaz, conformément à EN 437 :

Numéros de code	Indice de Wobbe (W _S) (15 °C)	Type de gaz
31	20,2-24,3 kWh/m ³	Groupe de gaz liquide 3B/P

Tab. 4 Famille de gaz

3.4 Pièces fournies

- Chauffe-eau gaz
- Élément de fixation
- Accessoires de raccordement d'eau
- Accessoires de raccordement gaz
- Documentation de l'appareil

3.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve en bas sur le côté extérieur de l'appareil.

Vous y trouverez des indications sur la puissance de l'appareil, l'homologation et le numéro de série.

3.6 Description de l'appareil

- Appareil pour montage mural
- Allumage par le dispositif électronique activé en ouvrant le robinet d'eau chaude
- Hydrogénérateur qui génère suffisamment d'énergie pour l'allumage et la commande de l'appareil
- Appareil fonctionnant au gaz liquide (butane/propane)
- Chambre de combustion sans revêtement en étain/plomb.
- Robinetterie en polyamide renforcé de fibres de verre, 100% recyclable
- Régulation de la quantité d'eau chaude sanitaire pour maintenir le débit constant en cas de variation de pression d'alimentation
- Augmentation régulière de la température par le volume de gaz réglable proportionnellement à la quantité d'eau chaude.
- Equipements de sécurité
 - Électrode de contrôle contre l'extinction involontaire de la flamme du brûleur
 - Dispositif de contrôle des fumées, qui arrête l'appareil si les conditions requises pour une évacuation parfaite des fumées ne sont pas garanties
 - Dispositif de contrôle d'état de la flamme du brûleur, qui arrête l'appareil si l'état de la flamme est insuffisant
 - Limiteur de température permettant d'éviter la surchauffe de la chambre de combustion
 - Dispositif de contrôle d'état de la chambre de combustion.

3.7 Accessoires (non inclus dans la livraison)

- Kit de transformation de gaz
- Accessoires de fumisterie

3.8 Dimensions

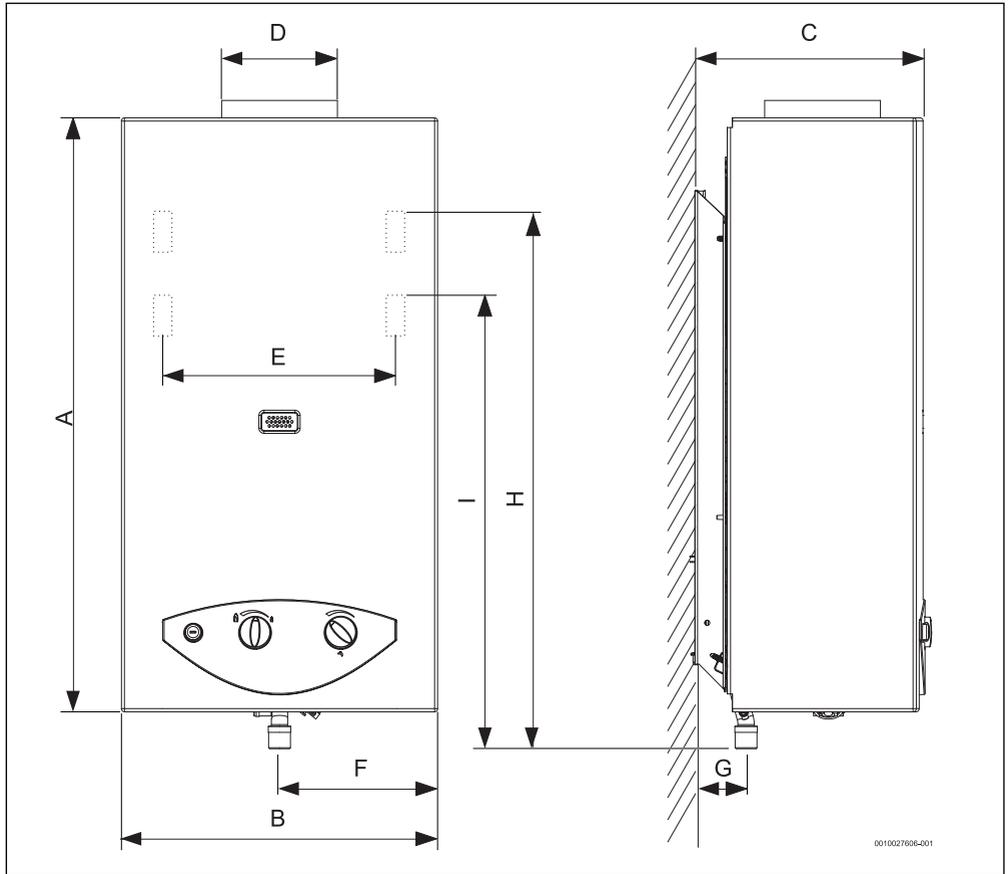


Fig. 1 Dimensions (en mm)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Raccordements			
										Eau Froid	Chaud	Gaz Nat.	G.P.L.
...8...	580	310	225	112,5	228	155	50	----	526,5	3/4"	1/2"	3/4"	1/2"

Tab. 5 Dimensions (en mm)

3.9 Conception de l'appareil

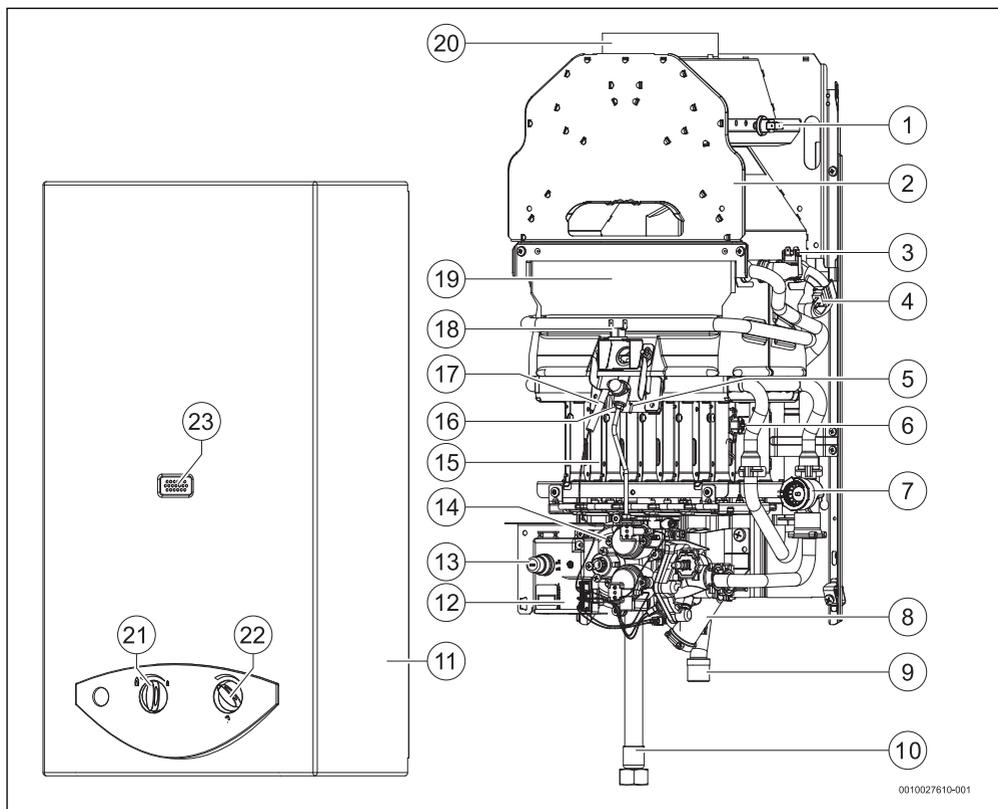


Fig. 2 Conception de l'appareil

- | | |
|--|---|
| [1] Appareil de commande pour évacuation des fumées | [18] Appareil de commande pour le statut de la chambre de combustion |
| [2] Coupe-tirage anti-refouleur | [19] Chambre de combustion |
| [3] Limiteur de température | [20] Raccordement de la manchette à la conduite d'évacuation des fumées |
| [4] Sonde de température d'eau sortante | [21] Régulation de la puissance calorifique |
| [5] Electrode de contrôle | [22] Contrôle de température/débit |
| [6] Appareil de commande pour le statut de flamme du brûleur | [23] Hublot d'observation |
| [7] Hydrogénérateur | |
| [8] Soupape d'eau | |
| [9] Entrée de gaz | |
| [10] Sortie d'eau | |
| [11] A l'avant | |
| [12] Bobine d'allumage | |
| [13] Interrupteur Marche/Arrêt | |
| [14] Bloc gaz | |
| [15] Brûleur | |
| [16] Veilleuse | |
| [17] Electrode d'allumage | |

4 Notice d'utilisation



En cas de première utilisation :

- ▶ Ouvrir toutes les vannes d'arrêt pour le gaz et l'eau.



PRUDENCE :

Risques de brûlures !

Dans la zone du brûleur, le carénage peut atteindre des températures élevées. Risque de brûlure en cas de contact.

Utilisation conforme

L'appareil doit être utilisé et fonctionner temporairement uniquement pour la production d'eau chaude sanitaire sur les installations domestiques ou à des fins similaires.

Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme à l'usage prévu. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Inspection et entretien

L'inspection et l'entretien réguliers sont des conditions préalables pour le fonctionnement sûr et écologique de l'installation.

Les travaux ne doivent être réalisés que par une entreprise spécialisée qualifiée.

Modifications et réglages

La conversion à une autre catégorie de gaz et/ou les travaux de réglage sur l'appareil ne doivent être réalisés que par une entreprise spécialisée qualifiée.



Ne pas manipuler les composants plombés.

4.1 Avant la mise en service de l'appareil



PRUDENCE :

La première mise en service de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste qualifié qui met à disposition du client toutes les informations nécessaires au fonctionnement conforme de l'appareil.

- ▶ Vérifier que la catégorie de gaz indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle utilisée.
- ▶ Ouvrir le robinet d'eau de l'installation.
- ▶ Ouvrir le robinet de gaz de l'installation.

4.2 Mettre en marche/arrêter l'appareil

Mettre en route

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur .

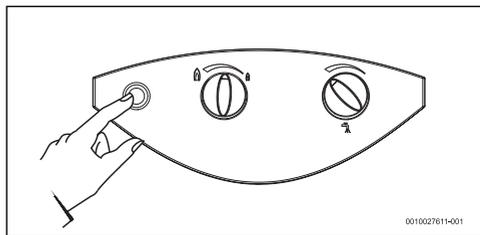


Fig. 3 Mettre en marche/arrêter l'appareil

Commutation

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur .

4.3 Régulation de la puissance calorifique

Eau plus froide.

Réduction de la puissance calorifique.

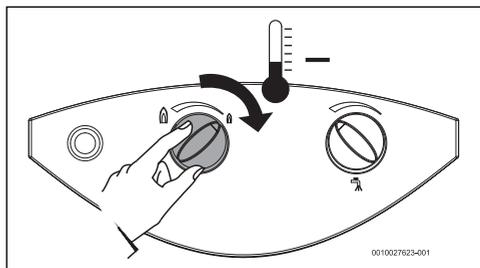


Fig. 4 Réduire la puissance calorifique

Eau plus chaude.

Augmentation de la puissance calorifique.

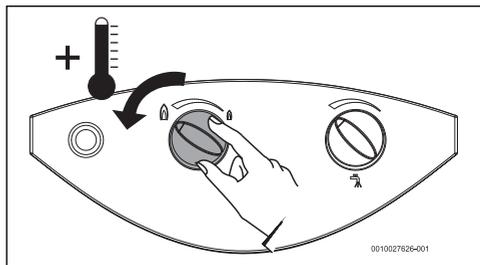


Fig. 5 Augmenter la puissance calorifique

4.4 Réglage de la température/du débit

Augmente le débit.

Réduit la température de l'eau.

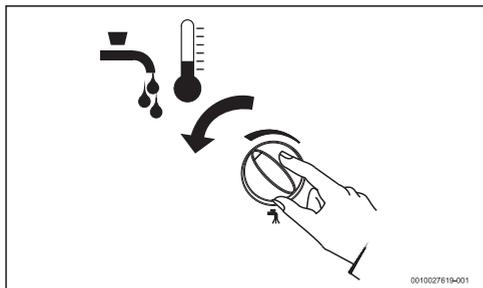


Fig. 6

Réduit le débit.

Augmente la température de l'eau.

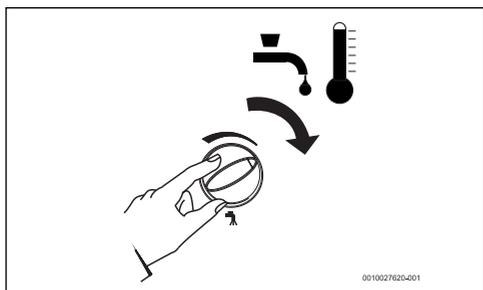


Fig. 7

Régler la température sur la valeur minimale requise réduit la consommation d'énergie et d'eau ainsi que la probabilité de dépôts de calcaire dans la chambre de combustion.



PRUDENCE :

Risque d'ébouillantage !

Température de l'eau.

- Confirmer la température au point de puisage pour éviter tout risque d'ébouillantage.

Rapport brûlure - durée/température

Température	Temps avant que des brûlures se produisent	
	Seniors/enfants de moins de 5 ans	Adultes
50 °C	2,5 minutes	Plus de 5 minutes
52 °C	Moins d'1 minute	1,5 à 2 minutes

Température	Temps avant que des brûlures se produisent	
	Seniors/enfants de moins de 5 ans	Adultes
55 °C	Environ 15 secondes	Environ 30 secondes
57 °C	Environ 5 secondes	Environ 10 secondes
60 °C	Environ 2,5 secondes	Moins de 5 secondes
62 °C	Environ 1,5 seconde	Moins de 3 secondes
65 °C	Environ 1 seconde	Environ 1,5 seconde
68 °C	Moins d'1 seconde	Environ 1 seconde

Tab. 6

4.5 Pression d'eau

Si une lumière rouge clignote :

- Contrôler la pression d'eau.

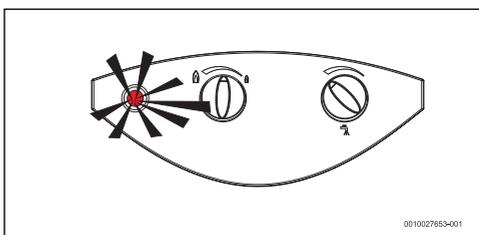


Fig. 8 Pression d'eau

4.6 Vidanger l'appareil

AVIS :

Risques de dégâts matériels !

S'il risque de geler, l'eau à l'intérieur de l'appareil risque d'endommager les composants.

- Placer le réservoir sous l'appareil pour récupérer entièrement l'eau qui s'écoule.
- Vidanger l'appareil.

Procéder comme suit en cas de risque de gel :

- Fermer le robinet d'eau placé en amont de l'appareil.
- Ouvrir un robinet d'eau chaude.
- Retirer l'anneau de fixation [1].
- Retirer le capuchon filtre [2].
- Laisser l'eau s'écouler entièrement de l'appareil.
- Monter le capuchon filtre.
- Monter l'anneau de fixation.

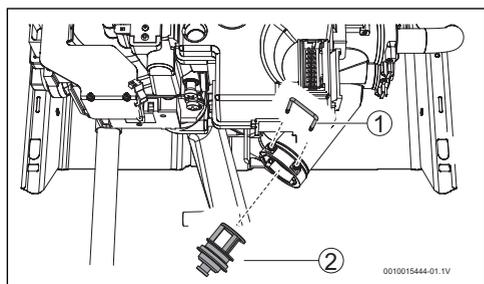


Fig. 9 Vidange

- [1] Anneau de fixation
- [2] Capuchon filtre

4.7 Réinitialiser l'appareil

Certains défauts peuvent être éliminés en réinitialisant l'appareil :

- ▶ Fermer puis rouvrir un robinet d'eau chaude.

4.8 Dispositif de contrôle anti-débordement

Fonctionnement et mesures de protection


DANGER :

Risque d'empoisonnement !

Le dispositif de contrôle anti-débordement ne doit être en aucun cas désactivé, endommagé ou remplacé par une autre pièce.

Ce dispositif contrôle les conditions d'une évacuation parfaite des fumées et désactive l'appareil automatiquement si ces conditions ne sont pas assurées. Ceci empêche que les fumées ne pénètrent dans le local d'installation de l'appareil.

La sonde de température redémarre après une phase de refroidissement.

Si l'appareil s'arrête en cours de fonctionnement :

- ▶ Aérer le local d'installation.
- ▶ Patienter 10 minutes et remettre l'appareil en marche.

Si l'appareil continue de s'arrêter en cours de fonctionnement :

- ▶ Contacter un spécialiste qualifié.


DANGER :

Risque d'empoisonnement !

L'utilisateur ne doit effectuer aucune manipulation sur l'appareil.

4.9 Nettoyer le carénage de l'appareil

- ▶ Nettoyer le carénage de l'appareil uniquement avec un chiffon humide et un peu de détergent.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou caustiques.

5 Installation préalable



L'installation, le raccordement électrique, le raccordement gaz, le raccordement des conduites d'aspiration d'air et d'évacuation des fumées ainsi que la première mise en service doivent être réalisés uniquement par des spécialistes qualifiés.



Pour que l'installation et le fonctionnement du produit soient conformes aux règlements, respecter tous les règlements nationaux et régionaux en vigueur ainsi que les règles et directives techniques.



L'appareil ne doit être utilisé que dans les pays indiqués sur la plaque signalétique.



Avant l'installation :

- ▶ Demander l'avis du fournisseur de gaz en ce qui concerne les appareils à gaz et l'aération du local d'installation, et respecter les normes en vigueur.
- ▶ Vérifier si les indications de la plaque signalétique de l'appareil concordent avec la catégorie de gaz fournie.
- ▶ Vérifier si toutes les pièces indiquées ont été livrées.
- ▶ Retirer les capuchons des raccords de gaz et d'eau.

Qualité de l'eau

L'appareil sert à produire de l'eau chaude sanitaire pour l'utilisation domestique conformément aux prescriptions en vigueur. Dans les zones présentant une dureté d'eau plus importante, il est recommandé d'utiliser un système de traitement d'eau. Pour minimiser le risque d'entartrage du circuit hydraulique, les

paramètres de l'eau chaude sanitaire doivent se situer dans les valeurs limites suivantes.

TDS (teneur totale de matières solides dissoutes) (mg/l)	Dureté TH (df)	pH
0 - 600	15 - 25	6,5 - 9,0

Tab. 7

AVIS :

Dégâts sur l'appareil !

Le non-respect de ces valeurs peut entraîner une obturation partielle et réduire la durée de vie du corps de chauffe.

- ▶ Respecter les spécifications indiquées ci-dessus.

5.1 Choisir le lieu d'installation

5.1.1 Lieu d'installation

Remarques générales

- ▶ Respecter les dispositions nationales spécifiques.
- ▶ Ne pas installer l'appareil au-dessus d'une source de chaleur.
- ▶ Respecter les distances minimales indiquées dans la fig. 10.
- ▶ Installer l'appareil dans une pièce bien aérée et protégée contre le gel. Une conduite d'évacuation des fumées doit être installée.



DANGER :

Danger de mort dû au risque d'explosion !

Une teneur élevée et permanente en ammoniac peut entraîner une corrosion sous contrainte sur les pièces en laiton (par ex. robinets gaz, écrous-raccords). Il y a donc un risque d'explosion dû au gaz inflammable.

- ▶ Ne pas utiliser des appareils à gaz dans les pièces où la concentration en ammoniac est élevée et permanente (par ex. étables ou locaux de stockage d'engrais).

En cas de risque de gel :

- ▶ Mettre l'appareil hors tension.
- ▶ Vidanger l'appareil (→ page 12).

Appareils de type B

- ▶ Installer l'appareil uniquement dans les pièces d'un volume minimum de 8m³. (le volume des meubles ne doit alors être pris en compte que s'il est supérieur à 2 m³).

Arrivée d'air (appareils de type B)

L'emplacement prévu pour installer l'appareil doit disposer d'une aménée d'air correspondant aux valeurs indiquées dans le tableau 8 pour l'alimentation d'air.

Appareil	Surface utile minimale
...5/8/9/10/11/12/13...	≥ 60 cm ²
...14/15/16...	≥ 90 cm ²
...17/18...	≥ 120 cm ²

Tab. 8 Surfaces utiles minimales pour l'arrivée d'air

Outre les conditions minimales indiquées ci-dessus, les prescriptions locales en vigueur doivent également être respectées.

Air de combustion

L'ouverture d'arrivée de l'air de combustion doit être placée dans une pièce bien aérée.

Afin d'éviter toute corrosion, l'air de combustion doit être exempt de substances agressives.

Les substances agressives sont par ex. les hydrocarbures halogénés qui contiennent du chlore ou du fluor. Ces substances sont contenues dans les solvants, les peintures, les colles, les gaz propulseurs ou les carburants ainsi que les détergents domestiques.

Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut choisir un autre endroit pour l'arrivée d'air.

Température de surface

La température de surface maximale de l'appareil est inférieure à 85 °C. Selon TRGI et TRF, il n'est donc pas nécessaire de respecter des distances de sécurité par rapport à des matières et meubles inflammables. Respecter les directives locales en vigueur.

5.2 Distances minimales

Pour le choix du local d'installation, les prescriptions suivantes doivent être respectées :

- ▶ Respecter la distance minimale pour toutes les pièces qui dépassent telles que les flexibles, les tuyaux, etc.
- ▶ Assurer l'accès libre pour les opérations de maintenance et respecter les distances minimales indiquées dans la figure 10.

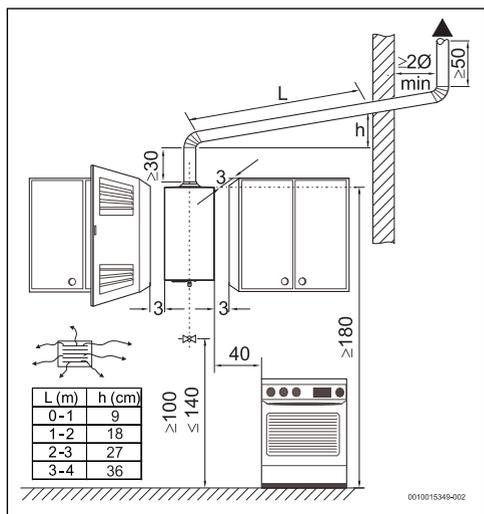


Fig. 10 Distances minimales (cm)

6 Installation (uniquement pour les spécialistes qualifiés)

6.1 Points de montage sur l'appareil



Avant d'assembler les points de montage :

- ▶ garantir le fonctionnement conforme des raccordements de gaz/d'eau et de la buse de fumées.

Aucune protection murale spéciale n'est nécessaire. Le mur doit être plat et apte à supporter le poids de l'appareil.

- ▶ Percer les trous nécessaires (Ø 8 mm) en respectant les valeurs de mesure du tabl. 5.
- ▶ Installer la barre de fixation fournie.

6.2 Installation de l'appareil

- ▶ Démontez l'avant de l'appareil (→ section 8.1).
- ▶ Installer l'appareil sur la barre de fixation de manière à ce qu'il soit placé verticalement.

AVIS :

Risque de détérioration des locaux !

Ne jamais poser l'appareil sur les raccordements de gaz ou d'eau.

6.3 Raccordement des conduites d'évacuation des fumées



! DANGER :

Risque d'empoisonnement !

Si ces exigences ne sont pas remplies, les fumées peuvent pénétrer dans le local d'installation et entraîner des blessures graves voire mortelles.

- ▶ Lors de l'installation de la conduite d'évacuation des fumées, veiller à ce qu'elle soit parfaitement étanche.
- Tous les appareils doivent être reliés à une conduite d'évacuation des fumées assez grande via un raccord de tuyau étanche.
- La conduite d'évacuation des fumées présente les propriétés suivantes :
 - Alignement vertical (limiter les sections horizontales à un minimum ou les supprimer entièrement)
 - Isolation thermique
 - L'orifice de sortie doit se situer au-dessus du point le plus haut du toit.
 - La conduite d'évacuation des fumées doit être introduite dans la buse côté chauffe-bains. Le diamètre extérieur de la conduite doit être légèrement inférieur à celui de la buse côté chauffe-bains indiqué dans le tableau des dimensions de l'appareil (→ tabl. 5)..
 - Étanchéification avec un matériau approprié (fig. 11)
 - Monter une protection contre le vent/la pluie au bout de la conduite d'évacuation des fumées.



Tous les accessoires qui ne sont pas d'origine doivent être certifiés conformément à la réglementation européenne sur les produits du bâtiment (UE) n° 305/2011.

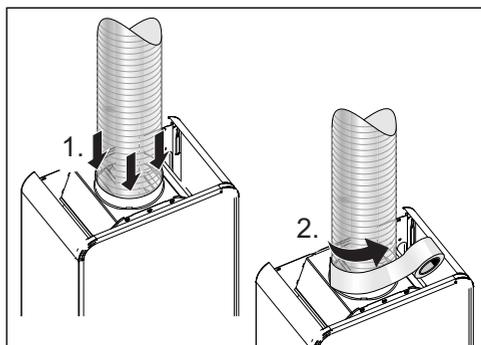


Fig. 11

Si la conduite d'évacuation des fumées est dirigée à travers des parois et/ou meubles avec des matériaux inflammables :

- ▶ Prévoir l'isolation thermique de la conduite pour garantir que la température de surface reste inférieure à 85 °C.



Pour éviter les défauts dus à des variations subites de pression pour l'alimentation de l'eau, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour en amont de l'appareil.



DANGER :

Risque d'empoisonnement !

Échappement des fumées dans le local d'installation.

- ▶ S'assurer que l'élément d'extrémité de la conduite d'évacuation des fumées se trouve à l'intérieur de la buse côté chauffe-bains et repose sur les pattes.



Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut placer la conduite d'évacuation des fumées à un autre endroit.

6.4 Raccordement d'eau

AVIS :

Risques de dégâts matériels !

Fuites d'eau.

- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccords après avoir terminé les travaux.
- ▶ Marquer les conduites d'eau froide et d'eau chaude pour éviter de les intervertir.

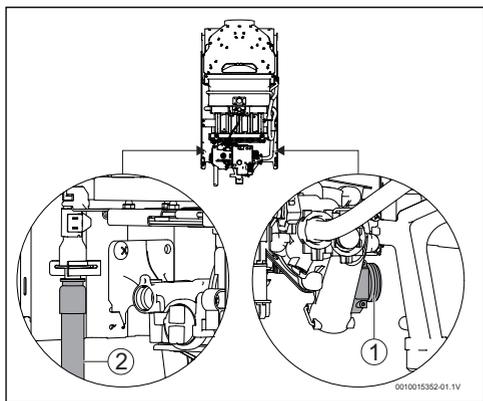


Fig. 12 Raccordement d'eau

- [1] Eau froide
- [2] Eau chaude sanitaire

- ▶ Les raccords d'eau froide [1] et d'eau chaude [2] doivent être réalisés avec les accessoires fournis ou recommandés.

6.5 Fonctionnement de l'hydrogénérateur

L'hydrogénérateur (fig. 2, [7]) se trouve dans le circuit d'eau entre le robinet d'eau et la chambre de combustion.

L'hydrogénérateur dispose d'une turbine qui tourne lorsque l'eau passe par les ailettes. Ce mouvement est transféré à un générateur électrique qui alimente l'unité d'allumage.

6.6 Raccordement de gaz



DANGER :

Risque d'incendie ou d'explosion !

Le non-respect des normes légales peut provoquer un incendie ou des explosions entraînant des dommages matériels ou des blessures graves voire mortelles.



DANGER :

Risque d'incendie ou d'explosion !

Échappement de gaz.

- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccords après avoir terminé les travaux.



Utiliser uniquement des accessoires d'origine.

Le raccordement gaz de l'appareil doit respecter les prescriptions du pays où l'appareil est installé.

- ▶ S'assurer tout d'abord que l'appareil à installer concorde avec la catégorie de gaz fournie.
- ▶ Installer un robinet gaz dans la conduite de raccordement du gaz le plus près possible de l'appareil.
- ▶ Après avoir terminé le raccordement du gaz, nettoyer l'appareil avec soin et contrôler l'étanchéité. Le robinet de gaz de l'appareil doit être fermé pour éviter que la surpression n'endommage le bloc gaz.
- ▶ Vérifier si la pression et le débit fourni par le réducteur de pression installé correspondent aux valeurs indiquées pour l'appareil (→ tabl. 11).

Raccordement du gaz avec flexibles ondulés (propane)

Pour installer des appareils raccordés aux bouteilles de butane par des **flexibles ondulés** (non métalliques), tenir compte des points suivants :

- Le flexible doit être aussi court que possible ; maximum 1,5 m ;
 - Il doit respecter les normes applicables et la ET IPQ 107-1 ;
 - Il doit être accessible sur toute la longueur à fins de contrôle ;
 - Il doit être assez loin des sources de chaleur ;
 - Il ne doit être ni plié ni tordu ;
 - Pour les raccords aux extrémités, utiliser les accessoires appropriés et des colliers de serrage sans rainures
- ▶ Vérifier si le flexible est propre.
- ▶ Utiliser des joints en caoutchouc et un collier de serrage (non fournis) pour le raccordement gaz de l'appareil.
- ▶ Les flexibles ondulés doivent être remplacés tous les quatre ans ou s'ils présentent des ruptures ou des fissures.

Raccordement au réseau d'alimentation du gaz

- ▶ Pour une installation avec raccordement à un réseau d'alimentation de gaz il faut utiliser des tuyaux métalliques conformément aux normes en vigueur.

Pour raccorder le chauffe-eau au réseau d'alimentation de gaz, il faut utiliser les accessoires joints :

- ▶ Visser à fond le filetage du raccord de gaz.
- ▶ Souder l'extrémité en cuivre à la conduite du réseau d'alimentation de gaz.

7 Démarrer l'appareil



Ne pas manipuler les composants plombés.

Les appareils ont été livrés plombés après avoir été réglés en usine selon les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Eau chaude sanitaire

- ▶ Ouvrir les robinets de gaz et d'eau.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.
- ▶ Mettre l'appareil en marche.
- ▶ Ouvrir un robinet d'eau chaude.



Au cas où l'appareil ne démarre pas, il faut éventuellement régler le micro-interrupteur pour y remédier.

- ▶ voir paragraphe 8.4.

- ▶ Vérifier si le dispositif de contrôle anti-débordement fonctionne correctement. (→ section 8.5).

Gaz liquide



Ces appareils ne doivent pas être mis en service si la pression de raccordement du gaz est :

- Propane : inférieure à 25 mbar ou supérieure à 45 mbar
- Butane : inférieure à 25 mbar ou supérieure à 35 mbar.

7.1 Régler l'appareil



DANGER :

Echappement de gaz !

Les travaux indiqués ci-dessous doivent être réalisés uniquement par des spécialistes qualifiés.

La puissance thermique peut être réglée via la pression à l'injecteur. Pour cela, un manomètre est nécessaire.

7.1.1 Accès aux buses de mesure de la pression et réglage du débit

Accès aux prises de pression et raccord du manomètre

- ▶ Retirer l'habillage de l'appareil (voir page 19).
- ▶ Dévisser la vis d'étanchéité sur la prise de pression.
- ▶ Raccorder le manomètre à la prise de pression.

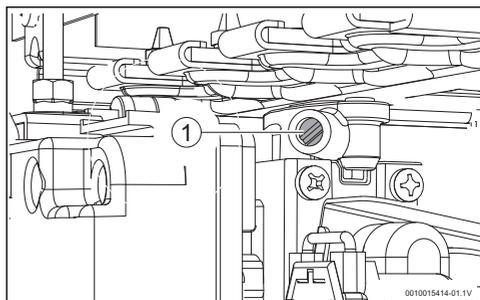


Fig. 13

[1] Buses de mesure pour la pression gaz dans le brûleur

Réglage de la quantité de gaz maximale

- ▶ Retirer le capuchon de la vis de réglage.

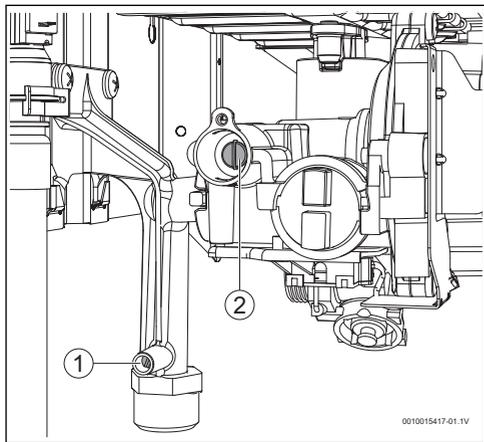


Fig. 14

- [1] Buse de mesure pour la pression gaz sur le raccord du gaz
[2] Vis de réglage

- ▶ Mettre l'appareil en service avec le régulateur de puissance en position maximale.
- ▶ Ouvrir plusieurs robinets d'eau chaude.
- ▶ Effectuer le réglage des valeurs indiquées au tableau 9 via la vis de réglage.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de la prise de pression et de la zone de la vis de réglage.
- ▶ Remettre le capuchon de la vis de réglage en place.

Régler le volume de gaz minimum



Le réglage du débit de gaz minimum a lieu automatiquement après avoir réglé le débit de gaz maximum.

7.1.2 Tabl. des pressions de gaz

	Butane G30	Pro- pane G31	Butane/Pro- pane G30/G31
Code d'injecteur (étiquetage)	8708202151 (62)		
Pression de raccordement (mbar)	28-30	37	50
Pression MAX à l'injecteur (mbar)	10,4	13,4	10,4

Tab. 9 Pression de gaz

7.1.3 Conversion du type de gaz

Utiliser exclusivement le kit de conversion disponible en accessoire. La conversion ne doit être réalisée que par des professionnels qualifiés. Le kit de conversion de la catégorie de gaz est fourni avec une notice de montage.

8 Maintenance (uniquement pour les spécialistes qualifiés)

**DANGER :**

Monoxyde de carbone !

Pour s'assurer que les valeurs limites sont maintenues pour la consommation du gaz et les émissions des fumées, nous recommandons une inspection annuelle et, si nécessaire, un entretien incluant le nettoyage des composants suivants :

- Chambre de combustion
- Brûleur

Le technicien doit vérifier s'il est nécessaire d'intervenir sur d'autres composants.



L'entretien ne doit être réalisé que par un spécialiste qualifié.

**AVERTISSEMENT :**

Fuites!

Fuites de gaz/d'eau.

- ▶ S'assurer que les injecteurs ne sont jamais démontés du tube de distribution.
 - ▶ Lors du montage, veiller au positionnement conforme des joints et joints toriques.
- En particulier lors de l'entretien des appareils muraux, les joints et joints toriques risquent d'être mal positionnés.

- ▶ Votre appareil ne doit être entretenu que par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ N'utiliser que des pièces détachées d'origine.
- ▶ Commander les pièces de rechange à l'aide du catalogue des pièces de rechange de l'appareil.
- ▶ Fermer tous les dispositifs d'arrêt pour le gaz et l'eau.
- ▶ Remplacer les joints et les joints toriques démontés par des pièces neuves.

- ▶ Utiliser exclusivement les lubrifiants suivants :
 - Raccords hydrauliques : Unisilikon L 641 (8 709 918 413 0).
 - Raccords-unions (gaz) : HFT 1 v 5 (8 709 918 010).

8.1 Démontage de la face avant

- ▶ Démontez le contrôle de température/débit [1].
- ▶ Démontez le contrôle de puissance [2].
- ▶ Retirez les 2 vis de fixation de l'habillage [3].

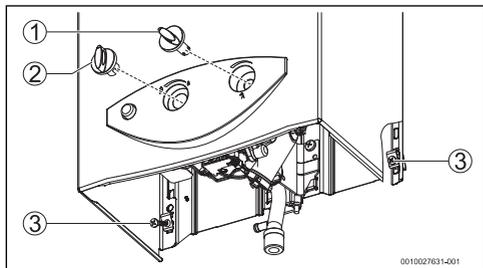


Fig. 15 Démontez la face avant

- [1] Contrôle de température/débit
- [2] Régulation de la puissance calorifique
- [3] Vis de fixation
- ▶ Tirer délicatement la face avant vers vous.
- ▶ Soulever la face avant.
- ▶ Démontez la face avant.

8.2 Entretien régulier

Contrôle du fonctionnement

- ▶ Contrôler tous les éléments de sécurité, de régulation et de commande.

Chambre de combustion

Démontage de la chambre de combustion :

- ▶ Détacher tous les raccords des sondes, dispositifs de contrôle, électrodes d'allumage et de contrôle.
- ▶ Retirer la baguette de fixation de la chambre de combustion sur le coupe-tirage anti-refoulement.

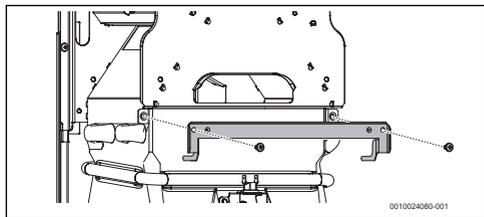


Fig. 16

- ▶ Retirer les vis de fixation du brûleur sur la paroi arrière [1].
- ▶ Retirer les vis de fixation du support du brûleur d'allumage [2].

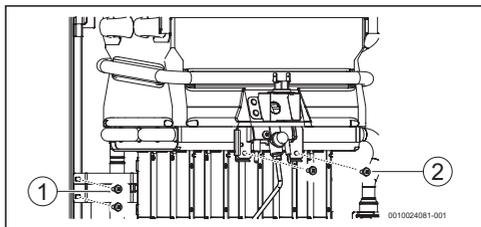


Fig. 17

- [1] Vis de fixation du brûleur sur la paroi arrière
- [2] Vis de fixation du support du brûleur d'allumage

- ▶ Détacher la connexion entre le tuyau d'allumage et la vanne d'allumage gaz.

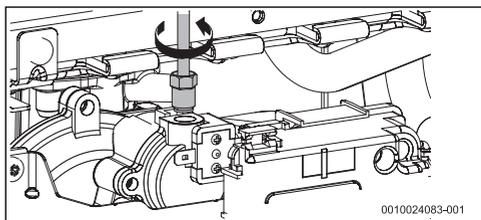


Fig. 18

- ▶ Retirer les deux supports latéraux.

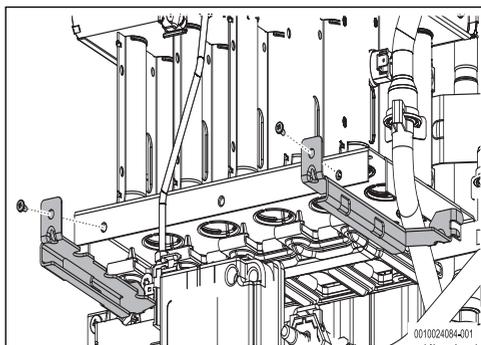


Fig. 19

- ▶ Retirer les clips de fixation des tuyaux d'eau sur la chambre de combustion [1].

- ▶ Retirer l'anneau de fixation [2] et le tuyau d'eau froide [3].

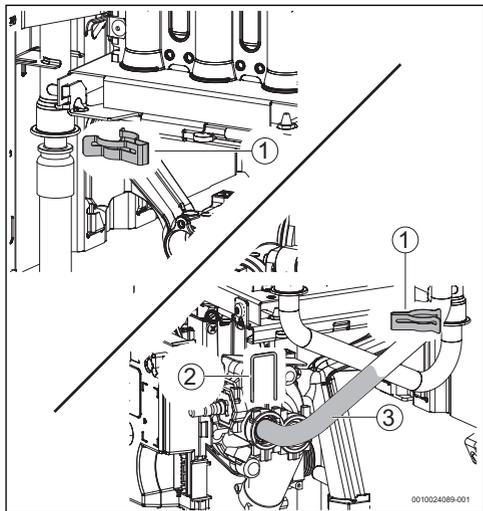


Fig. 20

- [1] Clip de fixation
- [2] Anneau de fixation
- [3] Tuyau d'eau froide

- ▶ Basculer légèrement le groupe composé du brûleur et de la chambre de combustion.
- ▶ Retirer la chambre de combustion.
- ▶ Si elle est encrassée :
 - Nettoyer la chambre de combustion avec un jet d'eau dans le sens de la longueur des lamelles.

AVIS :**Dégâts sur l'appareil !**

Chambre de combustion endommagée !

- ▶ Le jet d'eau ne doit pas être trop fort et ne pas être orienté autrement qu'indiqué.
- ▶ Si les salissures sont tenaces : immerger les lamelles dans de l'eau très chaude avec du produit vaisselle et les nettoyer avec soin.
- ▶ Dans les zones à dureté d'eau moyenne/forte : détartre la partie intérieure de la chambre de combustion et les conduites de raccordement.
- ▶ Remonter la chambre de combustion avec des joints neufs.

Brûleur

- ▶ Aspirer la surface du brûleur avec un aspirateur.

Si l'encrassement est important (graisse, suie) :

- ▶ Démontez le brûleur.

AVIS :**Dégâts sur l'appareil !**

Dépôts de salissures dans l'appareil.

- ▶ Nettoyer le brûleur avec la surface tournée vers le bas, afin d'éviter les dépôts de salissures.
- ▶ Utiliser une brosse souple [1] et nettoyer la surface du brûleur avec précaution, en le tournant vers le bas.

AVIS :**Dégâts sur l'appareil !**

Surface de brûleur endommagée.

- ▶ Ne pas utiliser de brosses métalliques risquant d'endommager la surface du brûleur.
- ▶ Rincer la surface du brûleur avec un jet d'air [2].

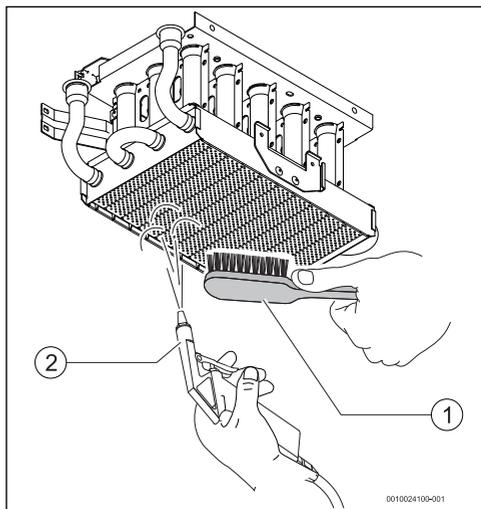


Fig. 21

- [1] Brosse
- [2] Jet d'air

Filtre à eau / limiteur de débit

- ▶ Vidanger l'appareil (→section 12).
- ▶ Fermer le robinet d'eau placé en amont de l'appareil.
- ▶ Retirer l'anneau de fixation [1].
- ▶ Retirer le capuchon filtre [2].
- ▶ Remplacer le filtre à eau [3].

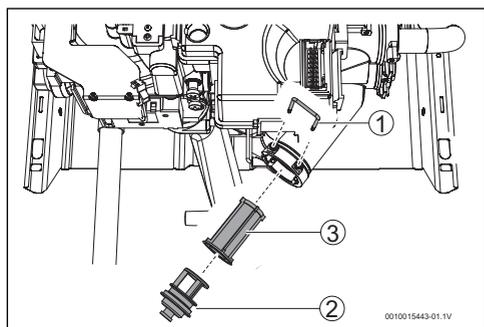


Fig. 22

- [1] Anneau de fixation
- [2] Capuchon filtre
- [3] Filtre d'eau


PRUDENCE :
Risques de dégâts matériels !

La mise en service de l'appareil sans filtre d'eau est interdite.

- ▶ Monter toujours un filtre d'eau.

Brûleur d'allumage et injecteur d'allumage

- ▶ Retirer et/ou nettoyer le brûleur d'allumage.
- ▶ Retirer et/ou nettoyer l'injecteur d'allumage.

8.3 Mise en service après l'entretien

- ▶ Rouvrir tous les raccords.
- ▶ Lire les chapitres 4 "Notice d'utilisation" et 7.1 "Régler l'appareil".
- ▶ Contrôler le réglage du gaz (pression du brûleur).
- ▶ Contrôler l'étanchéité des conduites des fumées (lorsque le carénage avant est en place).
- ▶ Contrôler l'étanchéité des conduites de gaz et d'eau.

8.4 Réglage du micro-interrupteur


Pour les modèles avec batterie, il est possible de retirer le boîtier de la batterie pour faciliter le réglage du micro-interrupteur.

- ▶ Ouvrir un robinet d'eau chaude.

- ▶ Positionner le micro-interrupteur selon la figure 23.

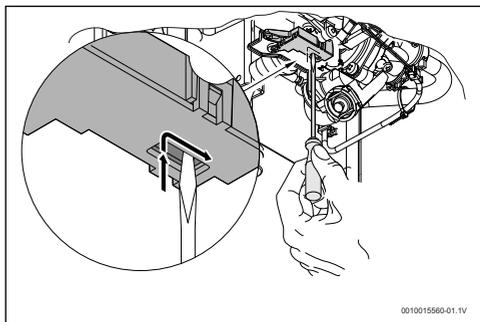


Fig. 23 Remettre le micro-interrupteur en place

- ▶ Fermer le robinet d'eau chaude.
Le micro-interrupteur est réglé.

8.5 Appareil de commande pour évacuation des fumées
Test de fonctionnement du dispositif

- ▶ Faire fonctionner l'appareil.
- ▶ Placer une source de chaleur près de l'appareil de commande pour l'évacuation des fumées (par exemple un sèche-cheveux).
L'appareil devrait s'éteindre en quelques minutes.

Fonctionnement et précautions

DANGER :
Risque d'empoisonnement !

En aucun cas l'appareil de commande ne doit être éteint, altéré ou remplacé par une autre pièce.

Cet appareil de commande contrôle les conditions d'échappement des fumées et, si celles-ci sont mauvaises, il éteint l'appareil automatiquement pour empêcher l'entrée des gaz de combustion dans la pièce où est installé l'appareil.

La sonde se réinitialise après une phase de refroidissement.

Si l'appareil s'éteint lors de son utilisation :

- ▶ Aérer la pièce.
- ▶ Attendre 10 minutes puis redémarrer l'appareil.


DANGER :
Risque d'empoisonnement !

L'utilisateur ne doit jamais interférer avec l'appareil.

8.6 Fonctionnement sûr / risques en cas d'utilisation prolongée

L'utilisation prolongée peut augmenter l'usure des composants et provoquer des fuites de gaz ainsi que l'échappement de produits de combustion.

Mesures préventives :

- ▶ Un contrôle visuel des éléments suivants doit être réalisé dans le cadre du cycle d'entretien :
 - Contacts électriques des capteurs de sécurité
 - Robinet de gaz
 - Robinet d'eau
 - Chambre de combustion

En cas de corrosion visible :

- ▶ Contacter un spécialiste qualifié.

9 Problèmes

L'installation, les réparations et la maintenance doivent exclusivement être réalisées par des techniciens spécialisés et qualifiés. Le tableau suivant décrit les solutions aux problèmes potentiels.

Problème	Définitions	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'interrupteur est en position éteinte.	▶ Vérifier la position de l'interrupteur.
L'allumage de la veilleuse est lent et difficile.	Débit d'eau faible.	▶ Vérifier et corriger.
La LED rouge clignote.	Débit d'eau faible.	▶ Vérifier et corriger.
L'eau n'est pas totalement mise à température.		▶ Vérifier la position du régulateur d'eau et la régler selon la température de l'eau souhaitée.
L'eau n'est pas totalement mise à température, la flamme s'est éteinte.	Alimentation en gaz insuffisante.	▶ Vérifier le réducteur de pression et le remplacer s'il est inadapté ou défectueux. ▶ Vérifier si la bouteille de gaz (butane) gèle lors du fonctionnement. Si oui, la placer dans un endroit plus chaud.
Le brûleur s'éteint lors de l'utilisation de l'appareil.	L'appareil de commande pour le statut d'évacuation des fumées a été activé.	▶ Vérifier l'évacuation des fumées. ▶ Retirer la saleté ou tout autre obstacle empêchant la bonne évacuation. ▶ Redémarrer l'appareil après 10 minutes. Si le problème persiste : ▶ Appeler un spécialiste.
	Appareil de commande pour le statut de la chambre de combustion.	▶ Vérifier l'évacuation des fumées. ▶ Retirer la saleté ou tout autre obstacle empêchant la bonne évacuation. ▶ Redémarrer l'appareil après 10 minutes. Si le problème persiste : ▶ Appeler un spécialiste.
	Le limiteur de température ou l'appareil de commande pour le statut de flamme du brûleur a été activé.	▶ Redémarrer l'appareil après 10 minutes. Si le problème persiste : ▶ Appeler un spécialiste.

Problème	Définitions	Solution
Eau avec débit réduit.	Pression de l'alimentation en eau insuffisante.	► Vérifier et corriger. ¹⁾
	Robinets ou vanne mélangeuse encrassé(e)s.	► Contrôler et nettoyer.
	Soupape d'eau obstruée.	► Nettoyer le filtre. ¹⁾
	Chambre de combustion obstruée (calcaire).	► Nettoyer et détartrer si nécessaire. ¹⁾

1) Les solutions doivent exclusivement être apportées par des spécialistes.

Tab. 10 Problèmes

Avis : certains défauts déclenchent le verrouillage de l'appareil pour des raisons de sécurité. Une fois le problème éliminé, l'appareil doit être réinitialisé (→page 13, 4.7 "Réinitialiser l'appareil") afin de relancer le fonctionnement.

10 Caractéristiques techniques

10.1 Données techniques

Caractéristiques techniques	Symboles	Unités	...8...
Performance¹⁾			
Puissance nominale	Pn	kW	11,8
Puissance minimale	Pmin	kW	7,8
Puissance minimale (50 mbar)	Pmin	kW	8,6
Plage de réglage		kW	7,8 - 11,8
Plage de réglage (50 mbar)		kW	8,6 - 11,8
Charge calorifique	Qn	kW	13,5
Charge calorifique minimale	Qmin	kW	8,9
Charge calorifique minimale (50 mbar)	Qmin	kW	9,8
Rendement à 100% de la charge nominale		%	88
Rendement à 30% de la charge nominale		%	88
Données concernant le gaz			
Pression de l'alimentation en gaz			
Butane	G30	mbar	28-30
Propane	G31	mbar	37
Butane/Propane (NL)	G30/G31	mbar	30
Butane/Propane (DE)	G30/G31	mbar	50
Consommation de gaz			
Butane	G30	kg/h	1,1
Propane	G31	kg/h	1,1
Données concernant l'eau			
Pression de service max. autorisée ²⁾	pw	bar	12
Pression de service minimum	pwmin	bar	0,55
Pression de service minimum au débit volumique maximal		bar	1
Température maximale d'entrée d'eau froide		°C	23
Débit au démarrage		l/min	2,6

Caractéristiques techniques	Symboles	Unités	...8...
Débit volumique maximal, correspondant à une augmentation de la température de 25 °C		l/min	6,7
Circuit de ventilation			
Débit des produits de combustion ³⁾		g/s	15,3
Température des gaz de combustion aux points de mesure		°C	190
Description générale			
Température ambiante admissible		°C	5-45
Numéro CE		-	CE0464
Catégorie d'appareil (type de gaz)		-	I _{3B/P}
		-	I ₃₊
Type d'installation		-	B _{11BS}
Poids (hors emballage)		kg	10
Hauteur		mm	580
Largeur		mm	310
Profondeur		mm	225

1) Hi 15 °C - 1 013 mbar - sec :

Butane 45,65 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - Propane 46,34 MJ/kg (12,9 kWh/kg)

2) Compte tenu de l'effet de l'effet d'expansion de l'eau, ce chiffre ne doit pas être dépassé

3) Pour puissance thermique nominale

Tab. 11

10.2 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

Les caractéristiques suivantes du produit satisfont aux exigences des règlements UE UE 811/2013, 812/2013, 813/2013 et 814/2013 complétant la directive 2017/1369/UE.

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736504932
Type de produit	-	-	T4304 8 31
Emissions de NO _x	NO _x	mg/kWh	35
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur	L _{WA}	dB(A)	69
Profil de soutirage indiqué	-	-	S
Autres profils de soutirage	-	-	-
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	-	-	A
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	η _{wh}	%	68
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau (autres profils de soutirage)	η _{wh}	%	-
Consommation énergétique annuelle	AEC	kWh	0
Consommation énergétique annuelle (autres profils de soutirage)	AEC	kWh	-
Consommation quotidienne d'énergie (conditions climatiques moyennes)	Q _{elec}	kWh	0
Consommation annuelle de combustible	AFC	GJ	2
Consommation annuelle de combustible (autres profils de soutirage)	AFC	GJ	-
Consommation journalière de combustible	Q _{fuel}	kWh	3,386
Régulation intelligente Smart Control activée ?	-	-	Non

Caractéristiques du produit	Symbole	Unité	7736504932
Consommation énergétique hebdomadaire avec régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{elec, week, smart}}$	kWh	-
Consommation énergétique hebdomadaire sans régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{elec, week}}$	kWh	-
Consommation hebdomadaire de combustible avec régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{fuel, week, smart}}$	kWh	-
Consommation hebdomadaire de combustible sans régulation intelligente (Smart Control)	$Q_{\text{fuel, week}}$	kWh	-
Eau mitigée à 40 °C	V_{40}	l	-
Eau mitigée à 40 °C (autres profils de soutirage)	V_{40}	l	-
Pertes thermiques en régime stabilisé	S	W	-
Volume de stockage	V	l	-
Volume de l'accumulateur non solaire	V_{bu}	l	-
Informations relatives à la capacité de fonctionnement en dehors des heures de pointe	-	-	-
Réglage du thermostat (réglage d'usine)	T_{set}	°C	-

Tab. 12 Caractéristiques du produit relatives à la consommation énergétique

10.3 Plage de modulation

Exemple pour modèle 8 litres

Modèle	Débit	Δt min	Max
8	3 l/min	34 °C	52 °C
	4 l/min	28 °C	42 °C
	5 l/min	22 °C	34 °C
	6 l/min	19 °C	28 °C
	7 l/min	16 °C	24 °C
	8 l/min	14 °C	21,5 °C

Tab. 13

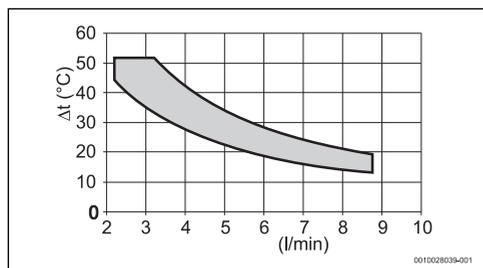


Fig. 24 Modèle 8 litres

10.4 Schéma de câblage

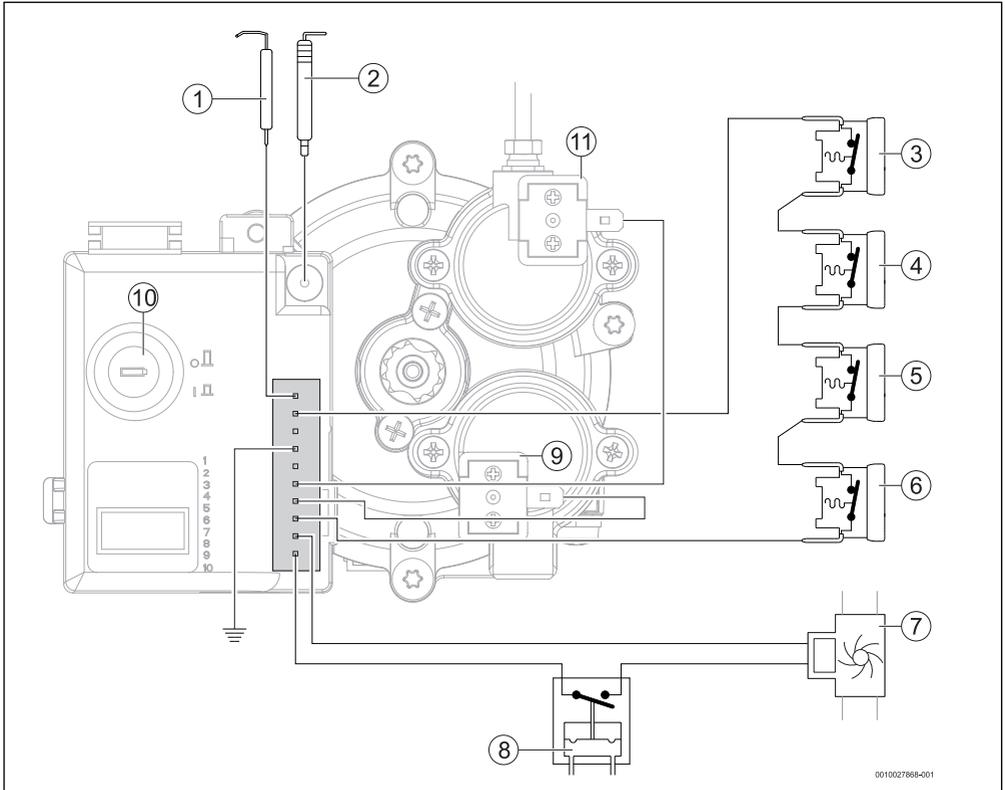


Fig. 25 Schéma de câblage

- [1] Electrode de contrôle
- [2] Electrode d'allumage
- [3] Appareil de commande pour évacuation des fumées
- [4] Appareil de commande pour le statut de flamme du brûleur
- [5] Limiteur de température
- [6] Appareil de commande pour le statut de la chambre de combustion
- [7] Hydrogénérateur
- [8] Micro-interrupteur
- [9] Servovalve
- [10] Interrupteur Marche/Arrêt / LED - affichage de faible pression d'eau
- [11] Soupape de gaz d'allumage

11 Protection de l'environnement/Recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais déposé dans un centre de collecte de déchets pour suivre les procédures de traitement, de collecte, de recyclage et d'élimination.

Ce symbole s'applique aux pays soumis à des directives sur les déchets électroniques telles que la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ces directives définissent le cadre applicable dans chaque pays pour le retour et le recyclage des équipements électroniques usagés.

Les équipements électroniques pouvant contenir des substances dangereuses, il est nécessaire de les recycler de façon responsable afin de réduire tout risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine. En outre, le recyclage des déchets électroniques permettra de préserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination fiable et écologique des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ménagers le plus proche de chez vous ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur :
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

elm.leblanc S.A.S.
Etablissement de Saint-Thégonnec
CS 80001
F-29410 Saint-Thégonnec
www.bosch-chauffage.fr

0 820 00 4000

Service 0,12 € / min
+ prix appel

IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
ou de s'enregistrer sur notre site www.bosch-chauffage.fr.